



# Hoja de Control: Documentación a Firmar

(Esta hoja deberá ser entregada junto con la Ficha de Selección de Proveedor)

AJ264

|  |  |   |  |   |  |  |       |
|--|--|---|--|---|--|--|-------|
| <b>Fecha:</b>  | 18/11/2022                                   |   |  |   |  |  |       |
| <b>Sociedad:</b>   | CNP ASSURANCES                               |   |  |   |  |  |       |
| <b>Tipo de documento:</b>  | Contrato /Anexos<br><input type="checkbox"/> | Presupuesto/ Proyecto<br><input type="checkbox"/> | Doc. Consejo<br><input type="checkbox"/> | Doc. Hacienda<br><input type="checkbox"/> | Doc. DGSFP<br><input type="checkbox"/> | Doc. Planes/EPVS<br><input type="checkbox"/> | Otro: |
| <b>Solicitado por:</b> (Director del CODIR)  | THIERRY VASQUEZ                              |   |  |   |  |  |       |
| <b>Contenido / Objetivo:</b> Principal Acuerdo, entregables y descripción del servicio | MAILIFY: Mailing                             |   |  |   |  |  |       |

## Cumplimentar en caso de contrato, presupuestos, proyectos, u obligaciones de pago

|   |                                  |                                     |  |
|---|----------------------------------|-------------------------------------|--|
| <b>Denominación del Documento:</b>  | MAILIFY: Mailing                 |                                     |  |
| <b>Apoderado/s de CNP:</b><br><i>(según importe económico del contrato)<sup>(1)</sup></i> | DAVID LATTES                     |                                     |  |
| <b>Contraparte:</b> <i>(proveedor, o interviniente)</i>                                   | MAILIFY                          |                                     |  |
| <b>Fecha de inicio del contrato:</b>  |                                  |                                     |  |
| <b>Fecha de vencimiento del contrato:</b>   |                                  |                                     |  |
| <b>Renovación Tácita:</b>   | <input type="checkbox"/> SI      | <input type="checkbox"/> NO         |  |
| <b>Preaviso Cancelación:</b>  | <input type="checkbox"/> SI      | <input type="checkbox"/> NO         | Especificar preaviso:  |
| <b>Penalización por cancelación:</b>  | <input type="checkbox"/> SI      | <input type="checkbox"/> NO         | Importe:   |
| <b>Actualización precio por IPC, etc.:</b>  | <input type="checkbox"/> SI      | <input type="checkbox"/> NO         |  |
| <b>Delegación actividades críticas:</b>   | <input type="checkbox"/> SI      | <input type="checkbox"/> NO         | Especificar:   |
| <b>KPI / SLA:</b>   | <input type="checkbox"/> SI      | <input type="checkbox"/> NO         |  |
| <b>Presupuestado:</b>   | <input type="checkbox"/> SI      | <input type="checkbox"/> NO         | IMPORTE MENSUAL: 1777.97€  |
| <b>Código CECO:</b>   |                                  |                                     |  |
| <b>Código PEP:</b>  |                                  |                                     |  |
| <b>Activable:</b>   | <input type="checkbox"/> SI      | <input type="checkbox"/> NO         |  |
| <b>Periodicidad del pago:</b>   | Mensual <input type="checkbox"/> | Trimestral <input type="checkbox"/> | Anual <input type="checkbox"/> Pago único <input type="checkbox"/> |

### - OBLIGATORIO -

|   |                 |        |        |
|---|-----------------|--------|--------|
| <b>Responsable del Departamento y Director del CODIR correspondiente:</b>   | Fecha:          | Firma: | Firma: |
| <b>Verificación de Control Financiero:</b><br><i>En el caso de que el gasto sea activable.</i>  | Fecha:          | Firma: |        |
| <b>Verificación de Control de Gestión:</b><br><i>En el caso de que el gasto esté presupuestado y el pedido o la factura no superen el presupuesto, no será necesaria la firma del Control de Gestión.</i> | Fecha:          | Firma: |        |
| <b>Revisión Asesoría Jurídica:</b><br><i>(persona del equipo legal que ha revisado el contrato y verificado que cumple con todos los requerimientos solicitados) Araceli BENITO</i>                       | Fecha:          | Firma: |        |
| <b>Comentarios Asesoría Jurídica:</b>   |                 |        |        |
| <b>Verificación de Compras:</b><br>T VASQUEZ  | Fecha: 18-11    | Firma: |        |
| <b>Directora Operativa o Directora Financiera:</b>  | Fecha:          | Firma: |        |
| <b>Representante Legal de la sucursal – D LATTES</b>  | Fecha: 18.11.22 | Firma: |        |

(1) Véase rangos de importes económicos según hoja de pedido.

## Propuesta comercial

Sarbacán Software, S.L.  
 Riera de Sant Miquel, 3  
 08006 Barcelona  
 Tel: +34 932 711363

**Código:** FA374743  
**Fecha:** 08/11/2022  
**Contacto:** Luis Fernando Beltroy  
 luis@mailify.com  
**Válida hasta el:** 23/11/2022

### Dirección de facturación

Cnp  
 Sr. fabrice alberti  
 Carrera de san jerónimo 21  
 28014 Madrid  
 ESPAÑA  
 693005571  
 fabrice.alberti@cnp.es  
 0

| Cantidad | Concepto  | Precio unitario | Precio total |
|----------|---|-----------------|--------------|
| 1        | Oferta Premium<br><i>Esta suscripción incluye:</i><br>- apoyo y asesoramiento: acceso a expertos Mailify<br>- las funcionalidades "Premium" y las actualizaciones de la aplicación<br>- hasta 60000 emails/año (1 crédito = 1 email, hasta 195 KB)<br>- acceso multiusuario (hasta 3 usuarios incluidos)<br>- Entregabilidad Premium: acceso a dominios de envío e IP dedicada necesarios (1 dominio y 1 IP incluida)<br>La suscripción se renovará automáticamente cada año. | 1788,00 EUR     | 1788,00 EUR  |
| 1        | Pack de 500 SMS   | 39,00 EUR       | 39,00 EUR    |

El descuento es excepcional y no es una base renovable.  
 El descuento es excepcional y no es una base renovable.  
 El descuento es excepcional y no es una base renovable.  
 El descuento es excepcional y no es una base renovable.  
 El descuento es excepcional y no es una base renovable.  
 modo de pago : por tarjeta de crédito  
 plazo de pago : pago al contado

**Total bruto sin IVA:** 1,827.00 EUR  
**Descuento :** - 357.6 EUR  
**Total neto sin IVA:** 0.00 EUR  
**IVA(21%) :** 308.57 EUR  
**Total :** 1,777.97 EUR



Para confirmar su pedido y realizar el pago online, vaya a  
<https://shop.mailify.com/#!/devis?precom=FA374743&email=fabrice.alberti@cnp.es>

# CONDICIONES GENERALES

Versión en vigor a 30/01/2019

## 1. Ámbito de aplicación - Finalidad

**Ámbito de aplicación.** Estas condiciones generales se aplican, sin restricciones ni reservas, a los servicios ofrecidos por Sarbacán Software SL situado en Rambla Catalunya 124, 4<sup>º</sup>1<sup>ª</sup>, 08008 Barcelona (en adelante "Sarbacán"), a saber: Todos los servicios que requieren el uso del software Mailify, todas las versiones combinadas (en adelante, el "Software") y todos los servicios accesorios proporcionados por nuestros servicios: gestión de campañas, creación de plantillas, etc. (en adelante, el/los "Servicio(s)"). Excepcionalmente, los servicios pueden estar sujetos a otras condiciones generales. En este caso, son objeto de información específica.

**Objeto.** Su finalidad es establecer los términos y condiciones bajo los cuales Sarbacán presta los Servicios y definir las obligaciones y responsabilidades de cualquier Usuario (es decir, cualquier persona física o jurídica que cree una cuenta en el sitio web de Sarbacán o a través de sus Servicios) y de Sarbacán. Podrán completarse con condiciones especiales. Estas deben ser aceptadas explícitamente por las Partes. En caso de contradicciones, las condiciones especiales prevalecerán sobre las condiciones generales. También se hace referencia a Sarbacán y al Usuario (en lo sucesivo denominados conjuntamente "las Partes", e individualmente "la Parte").

Por orden de prioridad: las condiciones particulares, si las hubiere, las presentes condiciones generales y su anexo: el acuerdo de tratamiento de datos personales, los elementos de pedido (formulario de pedido o suscripción en línea), constituyen la base contractual (en adelante, el "Contrato") aplicable entre las Partes. Cualquier otro documento o información de Sarbacán (en particular, folletos publicitarios, medios de comunicación) tiene carácter meramente informativo y no es vinculante. Cualquier condición impuesta por el Usuario, en particular las condiciones generales de compra, en ausencia de aceptación expresa, no será aplicable a Sarbacán.

El Contrato se aplica a cualquier uso de los Servicios, incluso de forma gratuita.

En el contexto de cualquier uso de los Servicios y del Software, el Usuario reconoce que ha leído, entendido y aceptado expresamente y sin reservas la totalidad del Contrato.

Las Partes declaran expresamente que son y seguirán siendo socios comerciales y profesionales independientes.

Las condiciones generales y el consentimiento para el tratamiento de los datos personales son accesibles en todo momento en el sitio web de Sarbacán [www.mailify.com](http://www.mailify.com) (en adelante, el "Sitio") y prevalecerán, en su caso, sobre cualquier otra versión o cualquier otro documento contradictorio.

## 2. Descripción

El Servicio principal permite al Usuario crear, gestionar y analizar sus campañas automáticas de correo electrónico y SMS (Short Message Service), si es necesario para este último.

En particular, permite el envío de correos electrónicos y mensajes SMS (basados en la lista de países disponibles para estos últimos y en función de la versión del Software utilizado) (en lo sucesivo, "Mensajes"), previo pago íntegro del precio, a petición del Usuario, de conformidad con las disposiciones que figuran a continuación.



Las Opciones y otros Servicios que se detallan a continuación también pueden ser suscritos o utilizados por el Usuario, dependiendo de la versión del Software utilizado.

**2.1 Recursos necesarios.** Para poder beneficiarse de los Servicios, el Usuario debe disponer de una conexión a Internet, crear una cuenta de cliente, suscribirse a una oferta e instalar el Software en su ordenador o acceder a la versión Web en un navegador: mailify.app. Dependiendo de la suscripción adquirida, es posible que las funciones o la versión del Software no estén disponibles.

**2.2 Oferta de prueba.** Como parte de la primera creación de una cuenta, el Usuario se beneficia de una versión de prueba por un período de tiempo limitado (de acuerdo con la información del sitio web de Sarbacán). Tan pronto como finalice el periodo de prueba, el usuario deberá celebrar un Contrato para poder seguir utilizando los Servicios..

### **3. Suscripción**

Sarbacán ofrece varias suscripciones, como se detalla en el Sitio.

**3.1 Principio.** El contrato de suscripción entra en vigor en la fecha en que el pedido es validado por Sarbacán, por un período inicial elegido en el momento del pedido por el Usuario. Al final del período inicial, la suscripción se renueva automáticamente por períodos sucesivos de la misma duración que el período inicial elegido, a menos que el Usuario la cancele en las condiciones que se indican a continuación.

**Desactivación de la renovación automática.** El Usuario podrá, en cualquier momento, desactivar la renovación automática de su suscripción. Para que esta desactivación sea efectiva y se tenga en cuenta para el período de suscripción en curso, el Usuario deberá enviar su solicitud mediante un formulario de contacto, a más tardar un día laborable antes de que finalice el período de suscripción en curso.

**Consecuencias.** Cuando el Usuario solicita la desactivación de la renovación automática dentro de los límites de tiempo especificados, la suscripción continúa hasta el final del período actual y no se renueva. En consecuencia, al finalizar su suscripción, el Usuario pierde el beneficio de los Servicios y de los créditos restantes, así como el acceso al Software. Salvo que el Usuario solicite por escrito lo contrario, sus datos de campaña podrán ser conservados por Sarbacán durante un periodo máximo de seis meses. El Usuario deberá en todo caso tomar la precaución de exportar todos sus datos antes de la finalización de su suscripción.

No se concederá ningún reembolso parcial o total, ni siquiera en caso de no utilización.

**Modificación de la suscripción.** El Usuario siempre puede cambiar su suscripción bajo las condiciones descritas en su cuenta en línea.

El Usuario no utilizará más de una suscripción en la misma cuenta. La suscripción a una nueva oferta termina automáticamente y sustituye a la suscripción anterior en curso, en cuyo caso no se concederá ningún reembolso.

**Paquetes de correo electrónico/SMS.** Sujeto a una suscripción actual, el Usuario puede suscribirse a paquetes adicionales de crédito por correo electrónico y/o paquetes de crédito por SMS, sujeto al pago de un precio. Los créditos siguen siendo válidos hasta que se utilicen, siempre y cuando el Usuario tenga una suscripción.

**Valor de un crédito de correo electrónico y un crédito de SMS - cuenta atrás.** Un (1) crédito de correo electrónico utilizable le permite enviar un (1) correo electrónico de menos de 195 Kb a un destinatario. Más allá de este tamaño, se requiere un crédito adicional por cada 195 Kb extra.



Un (1) crédito de SMS utilizable le permite enviar un (1) SMS en Francia metropolitana con un tamaño máximo de 160 caracteres. Si el número de caracteres de un SMS está entre 161 y 300, se requieren dos (2) créditos de SMS. Si el número de caracteres de un SMS está entre 301 y 450 caracteres como máximo, se requieren tres (3) créditos de SMS.

Según el artículo anterior, el número de créditos necesarios para enviar un (1) SMS con menos de 161 caracteres varía según el destino. Es responsabilidad del Usuario comprobar regularmente la lista de destinos correspondiente que se facilita en <https://www.mailify.com/sms-marketing>. Sarbacán puede modificar la lista de destinos en cualquier momento añadiendo o quitando destinos. Sarbacán también puede cambiar la lista de precios de los destinos sin previo aviso, dependiendo esta última de los precios de terceros operadores.

Se informa al Usuario de que los créditos utilizados se deducen al enviar los mensajes y no al recibirlos. También se deducirán los créditos por los mensajes de prueba.

### 3.2 Opciones

**Principio.** El pedido, la renovación y el uso de las opciones por parte del Usuario requiere que éste tenga una suscripción.

Para los usuarios con una suscripción mensual, cualquier opción pedida o activada se concluye por un período inicial de un año y se renueva automáticamente, sujeto a una suscripción actual, por períodos sucesivos de un año, a menos que sea cancelada por el usuario en las mismas condiciones que las de su suscripción.

Para los usuarios con una suscripción anual, cualquier opción pedida o activada se concluye por el período restante de la suscripción actual, y se renueva automáticamente en la fecha de renovación de la suscripción actual por períodos sucesivos de un año, a menos que el usuario la cancele en las mismas condiciones que las de su suscripción.

Cualquier opción incluida en los paquetes de suscripción debe ser activada por el Usuario. No se efectuará ningún reembolso parcial de la suscripción si el Usuario no utiliza esta opción.

**Suscripción a un Nombre de Dominio Personalizado.** Un nombre de dominio personal permite personalizar la dirección de los correos electrónicos así como los enlaces contenidos en el cuerpo del mensaje. Así, el Usuario puede configurar su propio dominio siguiendo las instrucciones de integración proporcionadas por Sarbacán, o suscribirse directamente a la opción que permite al Usuario alquilar un nombre de dominio personalizado, sujeto a la disponibilidad y aceptación del registrador acreditado, de la Autoridad de Registro y de las autoridades supervisoras.

A petición del Usuario, Sarbacán enviará la solicitud de registro al registrador acreditado.

El Usuario queda informado de que los plazos de tramitación y aceptación de la solicitud (a más tardar dentro de las 24 horas hábiles) por parte del registrador están fuera del control de Sarbacán y que no puede, como tal, ser responsable de un retraso. Sarbacán se compromete a reembolsar al Usuario cualquier transacción que no pueda completarse si la transacción resulta cancelada y reembolsada por el Registro. (Ejemplo: Si el nombre de dominio ya no está disponible para su registro en el momento de la recepción del pago).

Para mayor comodidad, el nombre de dominio está registrado a nombre de Sarbacán. Este último actúa en nombre del Usuario Final y no utiliza o no interviene en la elección de los nombres de dominio registrados. El Usuario Final tiene el derecho exclusivo de utilizar el nombre de dominio registrado, con el fin de personalizar la dirección de envío en su correo electrónico y los enlaces contenidos en el



cuerpo de los mensajes. No obstante, en cualquier momento, el Usuario podrá tener la gestión íntegra del nombre de dominio registrado en su nombre, solicitando su transferencia a la siguiente dirección: comercial[arroba]mailify.com. Sarbacán comunicará al Usuario toda la información necesaria. La transferencia efectiva terminará automáticamente la opción. No se efectuará ningún reembolso de las sumas ya pagadas en virtud de la opción. Además, no se aplicará ninguna reducción en el precio de la suscripción.

**Dirección IP dedicada.** Las direcciones IP dedicadas son exclusivamente de naturaleza para ser utilizadas en el contexto del envío de campañas de e-mailing con el Software.

**Usuarios adicionales.** Para compartir datos y/o créditos entre varios Usuarios, es necesario suscribirse a la opción en número suficiente en función de las necesidades.

#### 4. Otros Servicios

Estos Servicios están disponibles bajo pedido o pueden ser integrados en una suscripción

**Servicios auxiliares.** Sarbacán ofrece diversos Servicios complementarios, incluyendo la creación y gestión de campañas de emailing y SMS, actualización de plantillas, formación y soporte en torno a la estrategia de E-marketing (servicios de pago por servicio o de ejecución sucesiva), cuyos detalles se pueden encontrar en la página web de Sarbacán o obtener a través del departamento comercial.

Algunos servicios tienen una duración definida en el momento del pedido y surten efecto a partir de la validación de estos últimos por Sarbacán. Tras la confirmación del pedido por parte de Sarbacán, un asesor se pone en contacto con el Usuario en un plazo de 48 a 72 horas en días laborables, excepto festivos.

Por "Entregables" se entiende la realización de elementos que Sarbacán realiza en nombre del Usuario. Es principalmente de naturaleza electrónica (plantillas de correo electrónico y SMS, informes estadísticos, etc.). En función del servicio, Sarbacán presentará al Usuario elementos que muestren el aspecto visual de los mismos dentro de los límites previstos en el momento del pedido. Una vez aceptada por el Usuario dentro del plazo establecido, cualquier solicitud de modificación estará sujeta a una facturación adicional.

**Entrenamiento.** La formación in situ deberá ser objeto de un acuerdo de formación celebrado entre las Partes. Toda formación no puede llevarse a cabo sin la recepción de los documentos necesarios dentro del plazo establecido. Es probable que estas capacitaciones sean atendidas por las organizaciones de capacitación sin que Sarbacán pueda garantizarlas.

La educación a distancia no cumple los criterios para el posible apoyo a las organizaciones de formación. Sólo se realizarán por teléfono y por control remoto en el ordenador del usuario, lo que es imprescindible para la formación. El Usuario acepta de antemano este control remoto, que es estrictamente necesario para fines de formación, y primero configurará los ajustes de seguridad de su ordenador para permitir el acceso.

Con carácter general, el Usuario se compromete a facilitar a Sarbacán, en los plazos establecidos, cualquier información, indicación útil y cualquier elemento solicitado (en particular, texto, imagen en el contexto de la creación de un correo electrónico o información sobre los productos y servicios que el Usuario desee promocionar, el público al que desee llegar, etc.).

Cualquier comportamiento o acción del Usuario que dé lugar a un retraso o a la no prestación del servicio no puede atribuirse a Sarbacán y dará a Sarbacán el derecho a rescindir el servicio a expensas del cliente, tal y como se establece en el artículo 14.



## 5. Beta test

Cuando Sarbacán fabrica software, aplicaciones, características o cualquier otro componente disponible en versión Beta, se aplican las siguientes estipulaciones:

Sarbacán podrá, a su entera discreción, proponer a cualquier Usuario voluntario probar versiones Beta de forma gratuita, con el fin de identificar cualquier posible mal funcionamiento.

Como tal, el Usuario acepta: (i) utilizar únicamente elementos de las versiones Beta con fines de prueba y mejora; (ii) no permitir que nadie más que ellos mismos los utilice; (iii) no divulgar ninguna información relacionada con las versiones Beta. Esta información es confidencial y constituye, como tal, secretos comerciales. Asimismo, el Usuario se compromete (iv) a informar de buena fe a Sarbacán de sus reacciones y sugerencias como consecuencia del uso de las versiones Beta. Todos los comentarios, retroalimentación, ideas y en general cualquier respuesta del Usuario como parte de las versiones Beta serán propiedad exclusiva de Sarbacán. El Usuario acepta (v) no publicar o hacer accesibles al público sus comentarios por ningún medio, excepto con el consentimiento previo de Sarbacán, y el Usuario acepta (vi) mantener cualquier copia de seguridad completa de su sistema y datos antes del uso de las versiones Beta.

Los procedimientos de acceso y las características de las versiones Beta son definidos libremente por Sarbacán, pudiendo ser modificados por ellos en cualquier momento. Sarbacán podrá limitar, suspender o interrumpir temporalmente el acceso y mantenimiento de las versiones Beta en cualquier momento e informar de ello al Usuario por cualquier medio.

El Usuario acepta que las versiones Beta pueden incluir errores conocidos o desconocidos y que los datos sincronizados por el Usuario pueden ser borrados, reseteados en cualquier momento y que, dependiendo del caso, las versiones Beta pueden dañar el equipo del Usuario. El Usuario es el único responsable de las consecuencias y riesgos de cualquier naturaleza relacionados con el uso de las versiones Beta.

Sarbacán se compromete a informar al Usuario de los riesgos asociados al uso de la versión Beta. Una vez emitidas las advertencias, el Usuario actúa con conocimiento de causa accediendo a las versiones Beta.

## 6. Asistencia - coaching - actualizaciones

**Asistencia.** En caso de necesidad, durante los días y horarios de apertura de Sarbacán se ofrece asistencia según los diferentes medios y de acuerdo con la suscripción suscrita (ver Sitio), para asesorar y apoyar al Usuario en caso de que surjan dificultades técnicas en relación con los Servicios.

Antes de realizar cualquier solicitud, el Usuario debe leer la documentación y las FAQs disponibles en el Sitio; aplicar los procedimientos descritos; y comprobar si sus dificultades no dependen del uso no conforme de los Servicios o de su propio equipo, infraestructura, red, conexión a Internet.

Cada solicitud se registra con un número de seguimiento. Como parte de la gestión de las solicitudes, el Usuario acepta que la asistencia puede conectarse a su cuenta y realizar cualquier operación necesaria para intentar resolver las dificultades encontradas de acuerdo con la información y los datos del sistema de que dispone Sarbacán. La asistencia se compromete a informar al Usuario del progreso de su solicitud.

Así, al ponerse en contacto con la asistencia, el Usuario se compromete a (i) comunicar cualquier información necesaria solicitada por la asistencia para la comprensión y resolución de las dificultades encontradas y a permanecer disponible en caso de necesidad; (ii) ser cortés y utilizar la asistencia de



manera no abusiva; (iii) respetar todos los consejos y recomendaciones comunicados como parte de la asistencia.

Salvo condiciones específicas, Sarbacán no garantiza el tiempo de intervención y la resolución de incidentes como parte de la asistencia.

**Coaching.** Sarbacán también proporciona asistencia para la configuración de la cuenta de Sarbacán y el uso del Software, asesoramiento y mejores prácticas en campañas, asistencia en el envío de campañas, recomendaciones sobre la estrategia de email marketing, dependiendo de la suscripción suscrita.

Este apoyo no incluye el suministro de Entregables, ya que estos últimos son objeto de servicios auxiliares sujetos a una facturación específica.

**Actualizaciones.** Sarbacán realiza las correcciones y la evolución de su propio Software. Por lo tanto, está prohibido intervenir o hacer que un tercero intervenga con el Software. Dependiendo de la versión de Software utilizada, estas actualizaciones pueden descargarse automáticamente e instalarse en el ordenador del Usuario al abrir el Software. Los usuarios renuncian a cualquier otra versión anterior. Además, Sarbacán se reserva el derecho de modificar y adaptar su Software. El Contrato no otorga a los usuarios ningún derecho a exigir actualizaciones evolutivas o nuevas versiones del Software. Las Partes reconocen que el software puede contener errores y que no todos los errores son corregibles económicamente o que no siempre es necesario corregirlos. Por lo tanto, Sarbacán no garantiza que todos los fallos o errores en las tecnologías, incluido el Software, sean corregidos. Es responsabilidad del Usuario tomar todas las medidas necesarias para establecer planes adecuados de resolución de problemas y tomar todas las medidas necesarias para minimizar las consecuencias perjudiciales relacionadas, en particular, con una posible interrupción del funcionamiento o una posible pérdida de datos generados por el Software como resultado de su uso.

## **7. Pedido - Precio - Pago**

**7.1. Pedido.** El Usuario puede realizar un pedido en línea en la tienda después de acceder a su cuenta o a través de una orden de compra establecida por nuestros servicios. El Usuario reconoce haber leído y aceptado, sin reservas, las condiciones generales y su anexo vigente, mediante una casilla de verificación en el proceso de pedido online o mediante su firma en la propuesta comercial incluyendo una referencia a las condiciones generales. Las condiciones generales y su anexo vigente serán aplicables a todos los Servicios Suscritos utilizados por el Usuario.

Después de la confirmación en línea del pedido por parte del Usuario o de la recepción de la aceptación escrita del pedido, se envía un mensaje de validación a la dirección de correo electrónico del Usuario. Para evitar el riesgo de fraude, puede producirse un retraso. Sarbacán ha firmado un contrato con un socio de pago electrónico seguro. Como tal, Sarbacán no almacena directamente los números de las tarjetas de crédito. Sarbacán y su socio pueden realizar una serie de controles que pueden requerir la investigación del origen y contenido de una transacción.

Sarbacán puede necesitar solicitar al Usuario información adicional, en cuyo caso está obligado a proporcionar respuestas lo antes posible.

En caso de rechazo de la autorización de pago con tarjeta de crédito por parte de las organizaciones acreditadas o en caso de impago, Sarbacán se reserva el derecho de suspender o cancelar el pedido. Sarbacán también se reserva el derecho de rechazar un pedido de un Usuario que no haya pagado íntegramente un pedido anterior o con el que esté pendiente un litigio de pago.





**7.2 Precio - Pago.** El precio aplicable es el vigente el día de la facturación. El precio indicado no incluye impuestos, por lo que se añadirán los impuestos vigentes.

Nuestros productos son pagaderos en el momento del pedido, directamente en línea en el sitio web, indicando un número de tarjeta de crédito (modo securizado SSL) o cualquier otro método de pago posible en la fecha del pedido o de la renovación. En caso de denegación de autorización de pago con tarjeta de crédito por parte de organismos acreditados o en caso de impago, Sarbacán se reserva el derecho de suspender o cancelar el pedido. Al proporcionar sus datos bancarios, el Usuario autoriza a Sarbacán a cargar en su tarjeta o cuenta bancaria el importe correspondiente a los Servicios y opciones. En cada fecha de renovación, el importe de los Servicios se deducirá automáticamente de la tarjeta de crédito o de la cuenta bancaria, a lo que el Usuario consiente expresamente. En caso de incidente de pago, el Usuario reconoce y acepta expresamente que Sarbacán emitirá un nuevo débito al día siguiente si el intento sigue fallando y hasta el quinto día. En caso de ausencia o error en el pago con tarjeta de crédito o débito, el Usuario se compromete a pagar los importes debidos, por cualquier medio, en el momento de la recepción de la factura.

Las facturas estarán disponibles para su descarga a través de la cuenta del cliente, a la que el Usuario está de acuerdo.

En caso de retraso, pago total o parcial por parte del Usuario, se aplicará ipso jure una comisión de cobro de 40 € por factura, así como penalizaciones por retraso ipso jure equivalentes al 25% del importe anual al día siguiente de la fecha de vencimiento de la factura. No se conceden descuentos por pago anticipado.

## **8. Entrega**

**Principio.** El acceso y los créditos se entregan el día que Sarbacán recibe el pago completo (excepto para los nombres de dominio), a menos que las Partes hayan acordado lo contrario en un acuerdo escrito durante el pedido.

**Servicios auxiliares.** El plazo de entrega anunciado en el momento del pedido comienza a contar a partir de la transmisión por parte del Usuario de todos los elementos, informaciones y documentos esenciales para Sarbacán para la prestación del Servicio. Cualquier Entregable no será transmitido definitivamente al Usuario hasta el día en que Sarbacán reciba el pago completo del precio, a menos que se acuerde lo contrario por escrito entre las Partes en el momento del pedido.

## **9. Declaraciones, Obligaciones, Responsabilidad del Usuario**

**9.1** El Usuario declara por la presente que ellos:

- tienen el poder y la capacidad necesarios para vincularse al Contrato. Cuando una cuenta es creada y utilizada por una persona en nombre y representación del Usuario, se garantiza que Sarbacán tiene el poder y la capacidad necesarios para representar y comprometer al Usuario;
- ha tenido conocimiento de las particularidades y limitaciones, incluidas las técnicas, de los Servicios (incluidas las particularidades y límites de cada suscripción y Software), a través del Sitio. El Usuario reconoce haber verificado que los Servicios son adecuados para sus necesidades y haber recibido toda la información y asesoramiento necesarios de la empresa Sarbacán para suscribirse conscientemente;
- ha tenido conocimiento de las particularidades y limitaciones, incluidas las técnicas, de los Servicios (incluidas las particularidades y límites de cada suscripción y Software), a través del Sitio. El Usuario



reconoce haber verificado que los Servicios son adecuados para sus necesidades y haber recibido toda la información y asesoramiento necesarios de la empresa Sarbacán para suscribirse conscientemente;

- tener todos los derechos y todas las autorizaciones necesarias para usar y comunicar las ilustraciones/imágenes y las bases de datos de direcciones de correo electrónico utilizadas a través de los Servicios;

- son personalmente responsables, a su propio costo, de la adquisición, instalación, mantenimiento, conexión y seguridad de los diferentes elementos de configuración y recursos de telecomunicaciones (incluida la conexión a Internet) necesarios para acceder a los Servicios. Si se utilizan API o extensiones o versiones descargadas del Software, serán configuradas por el Usuario bajo su exclusiva responsabilidad de acuerdo con las instrucciones de la documentación y/o asistencia disponible;

- haber realizado una copia de seguridad de los datos en uno o más medios fiables antes de cualquier uso antes de activar el Servicio y se compromete a realizar cualquier copia de seguridad periódica de sus datos durante el uso de los Servicios.

**9.2** Sin perjuicio de lo estipulado en las presentes condiciones, el Usuario se compromete a:

- cumplir con las leyes y reglamentos vigentes y no vulnerar los derechos de terceros ni el orden público. El Usuario deberá respetar las disposiciones legales y reglamentarias relativas al respeto de la vida privada, los datos personales y las comunicaciones electrónicas;

- cumplir con la política anti-spam de Sarbacán;

- comunicar la información exacta en el momento del registro a través de la creación de una cuenta y en cualquier orden y durante toda la duración de su relación con Sarbacán. Si hay errores u omisiones voluntarios o involuntarios, Sarbacán no será responsable de los errores de facturación, retrasos o entregas fallidas. En caso de modificación de los datos facilitados, el Usuario se compromete a informar inmediatamente a Sarbacán y a facilitar cualquier información actualizada;

- ser responsables del pago de todas las sumas facturadas por sus pedidos;

- no utilizar los Servicios para enrutar campañas de afiliación. Por campaña de "afiliación" se entiende cualquier campaña destinada a promocionar un servicio o producto no comercializado por el remitente a cambio de una remuneración basada en el rendimiento (sobre la base de un determinado número de clics, anuncios, visitas, formularios cumplimentados, comisiones por ventas en línea generadas, etc.);

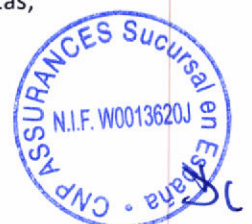
- no utilizar bases de datos de prospección masiva (CD-ROM, DVD de cientos de miles de direcciones de correo electrónico / números de teléfono, vendidos en Internet, etc.);

- no utilizar los Servicios para enviar y alojar contenidos violentos, obscenos, ilegales, pornográficos, difamatorios, nocivos o discriminatorios, ni contenidos destinados a promover determinadas actividades sensibles como los juegos en línea, ofertas para ganar dinero, clarividencia, pérdida de peso, etc.

**9.3** Sin perjuicio de lo dispuesto en las presentes condiciones, el usuario es el único responsable de :

- salvaguardar y usar su ID de cuenta y contraseña. Sarbacán no se hace responsable de las consecuencias de la divulgación, aunque sea accidental, de su código y/o identificación a un tercero;

- la gestión de sus cuentas, incluida la puesta en común de datos y créditos con dichas cuentas;



- su uso de los Servicios, incluida la información y el contenido enviado, utilizado, generado, sus operaciones y actualizaciones, dentro de este marco. Asimismo, el Usuario es el único responsable de la recogida de las direcciones de correo electrónico y números de teléfono utilizados, de su validez y compatibilidad con los Servicios y de sus obligaciones en relación con la normativa y legislación vigente;
- los materiales y las telecomunicaciones, incluida la conexión a Internet, para acceder a los Servicios;
- las elecciones que hace en términos de contenido textual e iconográfico y los elementos que comunica como parte de los Entregables producidos por Sarbacán (en particular, diseño gráfico; actualización de plantillas, etc.), así como la implementación de procedimientos;
- su uso de los servicios de terceros que sean ofrecidos a través de las extensiones. Cuando el Usuario lo hace, no involucra a Sarbacán en ningún contrato y, por lo tanto, Sarbacán no puede ser considerado responsable de ninguna disputa que involucre a terceros, incluyendo la disponibilidad de servicios de terceros, garantías, declaraciones y otras obligaciones a las que están sujetos dichos terceros;

En términos más generales, Sarbacán no asume ningún compromiso con terceros. El Usuario es el único responsable de las relaciones que pueda tener con terceros (clientes potenciales, clientes, socios, proveedores, empleados, etc.). Garantiza a Sarbacán contra cualquier queja, reclamación o acción de terceros que puedan estar relacionados con Sarbacán.

**9.4** Cualquier transferencia de cuenta por parte del Usuario está prohibida sin la autorización previa y expresa de Sarbacán.

El usuario tiene prohibido cualquier engaño entre él y Sarbacán y no llevará a nadie a creer que Sarbacán participa en el contenido enviado y en la comercialización de sus productos y/o servicios.

El Usuario garantiza a Sarbacán contra todas las quejas, acciones y reclamaciones de las que Sarbacán pueda ser utilizada como resultado del incumplimiento, por parte del Usuario, de sus obligaciones, incluyendo (i) el uso fraudulento de las leyes y reglamentos vigentes de los Servicios, (ii) en caso de violación de los derechos de terceros. Se comprometen a intervenir e indemnizar a Sarbacán por cualquier pérdida, coste y/o condena, incluidos los honorarios razonables de los abogados y/o laudos de Sarbacán, así como por los daños y perjuicios, incluidos los derivados de un acuerdo de conciliación, que pueda tener que soportar como consecuencia de ello.

## **10. Moderación**

Independientemente de la falta de obligación de hacerlo, pero por razones de seguridad y con el fin de verificar la correcta utilización de los Servicios y del Contrato, Sarbacán se reserva el derecho de recibir automáticamente una copia del Mensaje enviado por el Usuario con cada campaña lanzada a través del Software, condición expresamente aceptada por el Usuario. Sarbacán se reserva el derecho de utilizar estas copias para identificar al remitente de una campaña lanzada con el Software de acuerdo con los términos de la ley. Las campañas enviadas pueden, por lo tanto, estar sujetas a moderación previa antes de ser enviadas definitivamente a los destinatarios. Por lo tanto, el Usuario deberá crear una nueva campaña teniendo en cuenta las recomendaciones e instrucciones proporcionadas por dicho servicio en caso de que el servicio de moderación rechace una campaña. Los usuarios podrán reasignar sus créditos por la campaña denegada a discreción de Sarbacán, sin embargo, se entiende que esta facultad no tendrá por objeto rechazar o minimizar la responsabilidad del Usuario por el uso de los Servicios, ya que el Usuario es el único responsable.



## **11. Propiedad intelectual e industrial**

**Preservación de los derechos del Usuario.** El Usuario retiene la propiedad y todos los derechos de propiedad intelectual sobre cualquier contenido proporcionado por él mientras utiliza los Servicios. Esto incluye su base de datos de direcciones de correo electrónico, números de teléfono, el contenido de sus mensajes, el nombre y el logotipo de su empresa, todos los nombres, logotipos, nombres de servicios y productos, diseños, eslóganes y derechos de autor, patentes, marcas comerciales y, en general, cualquier otro derecho de propiedad intelectual que les pertenezca.

**Preservación de los derechos de Sarbacán y de los derechos de los usuarios.** En general, el Software y el Sitio y su contenido (especialmente las imágenes, sonido, texto y otra información, módulos y extensiones disponibles a través del Software) son propiedad de Sarbacán o de sus proveedores/socios.

Sarbacán concede al usuario un derecho no exclusivo e intransferible de uso del Software, de los contenidos, incluidas las imágenes, y de las tecnologías puestas a su disposición, en adelante denominadas la "Licencia", durante todo el período de prueba del Software y durante la duración de la suscripción contratada por el Usuario.

Sarbacán y sus proveedores/socios conservan la propiedad y los plenos derechos sobre las tecnologías y cualquier contenido disponible bajo los Servicios. Esto incluye el Software (todas las versiones, SAAS y descargables) propiedad de Sarbacán, la documentación, el nombre y el logotipo de Sarbacán, todos los nombres, logotipos, nombres de servicios y productos, diseños, eslóganes y derechos de autor, patentes, marcas, bancos de imágenes, módulos y, en general, cualquier otro derecho de propiedad intelectual.

Los usuarios se comprometen a respetar los términos de la propiedad indicados en el Software, los medios o la documentación y cualquier tecnología disponible.

Se prohíbe a los usuarios difundir, ceder, alquilar, arrendar, sublicenciar, dar o distribuir cualquier software y Servicios a un tercero de cualquier forma. Esta Licencia no incluye el derecho a recopilar o utilizar la información contenida en el Sitio o a través de los Servicios para fines prohibidos por Sarbacán, para competir con Sarbacán, crear trabajos derivados basados en cualquier contenido obtenido a través de los Servicios. En particular, se prohíbe a los Usuarios publicar, copiar o utilizar la galería de imágenes o las imágenes para cualquier otro fin que no sea el requerido para sus campañas de correo electrónico o sms. Asimismo, queda prohibida la traducción, adaptación, montaje, desmontaje, compilación, ingeniería inversa, arreglo o modificación del Software y su exportación o fusión con otro software fuera de las situaciones permitidas por la legislación española.

Está prohibido utilizar cualquier equipo, dispositivo, software u otro medio para eludir o eliminar cualquier restricción sobre el uso o las funcionalidades activas.

Cualquier uso del Software y de los Servicios contrario a la finalidad prevista (para la que han sido diseñados) está estrictamente prohibido.

Los usuarios pueden volver a descargar el archivo ejecutable desde el Sitio para obtener una copia de seguridad. Cualquier otro medio está estrictamente prohibido.

## **12. Obligaciones de Sarbacán - Garantías y Responsabilidades, Limitaciones de Responsabilidad**

Sarbacán se compromete a cumplir sus obligaciones de forma diligente de acuerdo con las mejores prácticas de su profesión y sólo está obligada a realizar su mejor esfuerzo.



- Como parte del servicio principal de correo electrónico, Sarbacán se compromete a hacer los mejores esfuerzos posibles para entregar las campañas de correo electrónico / SMS del Usuario en un tiempo razonable, a petición, pero no garantiza el éxito comercial o de marketing de la campaña de correo electrónico / SMS o cualquier tasa real de apertura o entrega.

De hecho, el Usuario es informado de que los operadores, sobre los cuales Sarbacán no tiene control, están involucrados en la entrega de los Mensajes.

En la medida de lo posible, Sarbacán hace todo lo posible para asegurar la operatividad y continuidad de sus Servicios. No obstante, el Software, incluyendo las características y los Servicios, pueden ser individual o totalmente interrumpidos temporalmente por mantenimiento o por cualquier otra razón sin que Sarbacán pueda ser considerado responsable de ninguna manera. En la medida de lo posible, las interrupciones serán comunicadas a los Usuarios, por cualquier medio.

Sarbacán no garantiza que su Software y Servicios cumplan con los requisitos de rendimiento y/o que funcionen sin interrupciones y sin errores.

Se informa al Usuario de que, en función del peso total de su campaña, su entrega puede ralentizarse con el fin de asegurar la correcta gestión del tratamiento de las campañas por parte de las infraestructuras. A menos que se indique lo contrario por escrito en el momento del pedido, Sarbacán no garantiza que sus Servicios cumplan con las especificaciones o necesidades específicas del Usuario.

CUANDO ASÍ LO AUTORICEN LAS LEYES APLICABLES, EL CONTENIDO, LAS APLICACIONES DE SOFTWARE, LOS RESULTADOS, LA DISPONIBILIDAD EN RELACIÓN CON LOS SERVICIOS O A TRAVÉS DE ELLOS SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" Y "SEGÚN DISPONIBILIDAD", "CON CUALQUIER POSIBLE ERROR" SIN NINGUNA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA.

Sarbacán es responsable del mal cumplimiento de sus obligaciones. No obstante, Sarbacán no será responsable bajo ninguna circunstancia por :

- los daños que resulten del incumplimiento por parte del Usuario de las obligaciones que le incumben en virtud del Contrato;
- los daños que resulten parcial o totalmente del uso indebido, malicioso y/o anormal por parte del Usuario de los Servicios, incluyendo los debidos a negligencia, errores, defectos y/o incumplimiento de los consejos y recomendaciones dados;
- los daños inmateriales, indirectos, accesorios, especiales o morales y, en particular, los daños resultantes de una pérdida de beneficios, una pérdida de oportunidades, una pérdida de explotación, una escasez de ingresos o un uso indebido;
- los daños resultantes de la utilización por parte del Usuario de programas relacionados con los Servicios no prestados o apoyados por Sarbacán que puedan afectar a los Servicios o a los Datos del usuario.
- los daños que resulten de la utilización de la totalidad o parte de los Servicios por parte del usuario cuando Sarbacán, por cualquier motivo y a raíz de una dificultad, recomiende la suspensión de su utilización;
- los daños que resulten de la utilización de la totalidad o parte de los Servicios por parte del usuario cuando Sarbacán, por cualquier motivo y a raíz de una dificultad, recomiende la suspensión de su utilización;



- los daños relacionados con la pérdida o el deterioro de los datos, en la medida en que el Usuario sea responsable de la correcta realización de sus copias de seguridad;
- daños que no sean consecuencia exclusiva y directa del fallo de Sarbacán, en particular el fallo, incluyendo por acción, omisión o negligencia de un tercero (excluyendo al subcontratista de Sarbacán): proveedores de acceso a Internet, operadores, o el fallo de los servicios de terceros disponibles a través de extensiones.

El Usuario reconoce que Sarbacán no tiene control sobre la transferencia de los datos del Usuario a través de las redes públicas de telecomunicaciones utilizadas por el Usuario para acceder a los Servicios y, en particular, a la red de Internet. El Usuario reconoce y acepta que Sarbacán no puede garantizar la confidencialidad de los datos cuando se transmiten a dichas redes públicas. En consecuencia, Sarbacán no podrá en ningún caso ser considerada responsable en caso de que, en particular, la apropiación indebida, la captura, la corrupción de datos o cualquier otro hecho que pueda afectarles se produzca durante su transferencia a las redes públicas de telecomunicaciones.

En cualquier caso, la responsabilidad financiera de Sarbacán estará limitada al importe de las sumas efectivamente pagadas por el cliente a Sarbacán durante los 12 meses anteriores al evento que produce el daño, sin distinción, salvo en caso de lesión corporal, tergiversación intencionada o negligencia grave.

### **13. Fuerza Mayor**

Las Partes no serán responsables de ningún fallo o retraso en la ejecución de la totalidad o parte del Contrato debido a un caso de fuerza mayor si éste cumple las condiciones legales y jurisprudenciales necesarias para ser considerado un caso de fuerza mayor de conformidad con la legislación francesa.

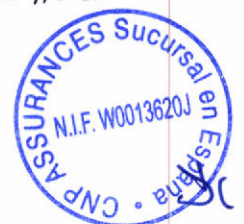
Asimismo, Sarbacán y el Usuario acuerdan expresamente que se considerarán situaciones de fuerza mayor las siguientes: las interrupciones, la avería o el sabotaje de los medios de comunicación, los incendios, las inundaciones, las inclemencias del tiempo, los daños, los disturbios, la guerra, las huelgas totales o parciales, los cierres patronales.

Cualquier situación de fuerza mayor suspenderá las obligaciones de cada una de las Partes durante el período en que persista dicha situación. No obstante, Sarbacán o el Usuario podrán rescindir la relación contractual ipso jure ocho (8) días después de haber enviado una carta certificada con acuse de recibo, notificando a la otra parte su decisión si la situación de fuerza mayor persiste durante más de treinta (30) días consecutivos.

### **14. Suspensión - Cancelación**

**Suspensión.** Sarbacán se reserva el derecho a suspender al Usuario de todo acceso a los Servicios sin previo aviso formal, sin que el Usuario pueda reclamar ningún tipo de indemnización por dicha acción en los siguientes casos:

- Si el usuario envía información errónea;
- en situaciones de sospecha de fraude intencionado;
- incumplimiento de la ley y de la reglamentación;
- si se reciben quejas de destinatarios de correo electrónico o sms;
- si el Usuario se comporta y/o actúa de manera que pueda poner en peligro la seguridad y/o el funcionamiento normal de los Servicios, por ejemplo, mediante el uso de bases de datos;



- en caso de retraso en el pago de más de 4 días naturales.

Durante el período de suspensión, el Usuario no está exento de todas las sumas adeudadas que, como resultado de la suspensión, sean exigibles inmediatamente. Una vez que se resuelva el caso de suspensión, los Servicios serán accesibles nuevamente dentro de un tiempo razonable. La suspensión no significa que Sarbacán renuncie a su derecho de cancelación.

**Cancelación.** El Usuario podrá cancelar su suscripción y opciones suscritas en la forma y bajo las condiciones previstas en el Contrato. Los usuarios también pueden solicitar que sus cuentas sean eliminadas. No obstante, dicha situación dará lugar a la cancelación de todos los Servicios suscritos con las sumas adeudadas inmediatamente pagaderas.

A menos que se indique lo contrario en las condiciones generales de uso, cualquier cuenta o Servicio podrá ser cancelada ipso jure por la Parte perjudicada sin perjuicio de cualquier otro daño que pueda ser reclamado a la Parte incumplidora y de las sumas adeudadas en caso de que una Parte incumpla sus obligaciones y no subsane el incumplimiento en un plazo de 8 días a partir de la fecha en que se envíe un correo electrónico a la Parte incumplidora comunicándole el incumplimiento o se envíe una carta certificada con acuse de recibo.

No obstante, Sarbacán podrá cancelar cualquier cuenta o Servicio u opción ipso jure sin previo aviso formal y sin previo aviso en caso de incumplimiento de las leyes y reglamentos, o si se produce una reclamación por parte de los destinatarios de los mensajes de correo electrónico o sms, o si el Usuario se comporta y/o actúa de manera que pueda poner en peligro la seguridad y/o el funcionamiento normal del Servicio y/o los Servicios de forma colectiva o individual, por ejemplo, mediante el uso de bases de datos.

Únicamente en el caso de los servicios auxiliares (en particular, los servicios de pago), en caso de cancelación reiterada o de no devolución del Usuario tras dos recordatorios tras el pedido, Sarbacán tendrá derecho a rescindir automáticamente y sin previo aviso el Servicio en cuestión. Si el Usuario ha pagado una suma, no se efectuará ningún reembolso.

Incluso si Sarbacán no suspende el acceso o el Servicio o una cuenta o cancela la suscripción, el Usuario no será liberado de su responsabilidad y Sarbacán tampoco será responsable.

Cualquier suscripción, crédito o Servicio no consumido en la fecha de terminación o cancelación se perderá definitivamente. No se efectuará ningún reembolso. La anulación por causa imputable al cliente supondrá el pago inmediato de las cantidades adeudadas.

## 15. Seguros

Cada una de las Partes declara que está asegurada, en particular en materia de responsabilidad profesional, por una empresa de reconocido prestigio y solvencia, y mantiene actualizadas todas las pólizas de seguro para cubrir, sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 12 y 13, los daños causados a la otra Parte y consecuentes con el cumplimiento o incumplimiento de las mismas. Cada Parte se compromete a proporcionar a la otra Parte en cualquier momento, previa solicitud, la prueba de la suscripción de los seguros.

## 16. Confidencialidad y datos personales

**Datos personales.** Las Partes se comprometen a respetar la normativa vigente aplicable al tratamiento de datos personales, en particular la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y en particular, el Reglamento (UE) nº 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, aplicable a partir del 25 de mayo de 2018.



Sarbacán está obligada a tratar los datos personales en su nombre, pero también en el del Usuario. Las medidas implementadas por Sarbacán, cuando actúa como controlador, se especifican en el Sitio.

Cuando Sarbacán procesa datos personales por cuenta del Usuario, actúa como subcontratista. Esta relación entre las Partes se rige por el Acuerdo de Procesamiento de Datos, disponible en el Sitio.

**Confidencialidad.** En el marco de los Servicios, las Partes deberán comunicarse información confidencial entre sí. "Información Confidencial" significa cualquier información de cualquier naturaleza, en cualquier forma, ya sea confidencial o no, intercambiada entre las Partes de cualquier manera, en particular cualquier información técnica, comercial, de marketing y financiera, algoritmos, documentos internos, etc.

Sin embargo, no se considerarán información las referencias comerciales de cada una de las Partes y el trabajo realizado por Sarbacán en nombre del Usuario, a que se refiere el artículo 18; así como la información: - que haya entrado en el dominio público antes de la fecha de divulgación o comunicación o que pase a ser de dominio público después de la divulgación y/o divulgación, sin que la causa pueda atribuirse a la Parte divulgadora; - que pueda demostrarse que ya eran conocidas por la Parte antes de la transmisión; - que se hubieran desarrollado de forma independiente de la Parte; - que se hayan recibido lícitamente de una tercera parte, sin incumplimiento del contrato.

Cada Parte se compromete a mantener la confidencialidad de toda o parte de la Información Confidencial recibida. Sin embargo, cada una de las Partes está autorizada a revelar cualquier Información Confidencial en los siguientes casos: (i) a los efectos de la ejecución del Contrato, en particular con su personal, subcontratistas, partes interesadas, dentro del ámbito de sus respectivas autorizaciones; (ii) en virtud de una disposición legal o reglamentaria; (iii) para responder a las solicitudes de comunicaciones de las autoridades judiciales y/o administrativas; y/o (iv) para proteger sus derechos y/o propiedades o las de sus socios, o de cualquier otro tercero; (v) en el caso de un acuerdo escrito previo o una solicitud de la otra Parte.

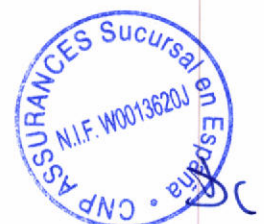
Las Partes se comprometen a proteger la Información Confidencial con medidas apropiadas y a tratarla con un grado de cuidado al menos equivalente al que se aplica a su propia información confidencial.

## 17. Modificación

**Principio.** Sarbacán se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento, las ofertas, Servicios y/o condiciones de estas condiciones generales y de las presentes exposiciones, especialmente en función de la evolución de la tecnología y/o de la legislación.

Cualquier modificación se comunicará en el Sitio y se pondrá en conocimiento de los usuarios a través de dicho método. Se le pide al usuario que revise el Sitio regularmente.

**Precios.** Cualquier cambio se aplicará a cualquier nuevo pedido. Cuando las variaciones de precios sean al alza y sean aplicables a los Servicios en uso, se informará previamente al Usuario, por cualquier medio, al menos un mes antes de la entrada en vigor de las nuevas tarifas. Tan pronto como se proporcione esta información, el Usuario dispondrá de un mes para cancelar el Servicio en cuestión sin coste alguno mediante el envío de una carta certificada con acuse de recibo. Transcurrido dicho plazo, se considerará que el Usuario está de acuerdo con las modificaciones. No obstante, Sarbacán se reserva el derecho de cobrar cualquier nuevo impuesto reglamentario, administrativo o fiscal o cualquier aumento de dichos impuestos o precios determinados por los operadores, sin previo aviso y sin posibilidad de cancelación para el usuario.





**Servicio.** Cuando estas modificaciones puedan dañar un Servicio en uso, el Usuario dispone, a partir de la entrada en vigor de las modificaciones, de un plazo de 30 días naturales para rescindir gratuitamente el Servicio en cuestión, enviando su notificación por correo certificado con acuse de recibo a Sarbacán. Pasado este plazo, se considerará que el Usuario ha aceptado las modificaciones.

**Condiciones generales y de exposición.** Cualquier modificación entrará en vigor a partir de su publicación en el Sitio de Sarbacán y, en la medida de lo posible, será notificada al Usuario por cualquier otro medio. Cuando las modificaciones sean desfavorables para el Usuario, éste dispondrá, a partir de la entrada en vigor de las modificaciones, de un plazo de 30 días naturales para resolver el Contrato de forma automática y gratuita, mediante el envío de su notificación por correo certificado con acuse de recibo a Sarbacán. Pasado este plazo, se considerará que el Usuario ha aceptado las modificaciones. Sin embargo, cualquier modificación resultante de la ley o de los reglamentos y/o de la administración no puede ser considerada como un derecho de cancelación.

Las condiciones generales modificadas se aplican a todos los Servicios previamente suscritos por el Usuario y aún en curso, con el fin de garantizar un paquete contractual uniforme para todos los Servicios.

## **18. Misceláneo**

**Publicidad.** Sarbacán está autorizada a mencionar el nombre comercial del usuario y los logotipos correspondientes como referencias comerciales a través de cualquier medio de comunicación. Sarbacán también se reserva el derecho de presentar servicios realizados en nombre del Usuario en cualquier medio de comunicación, con el fin de ilustrar o demostrar los logros de Sarbacán. Estas menciones se conceden gratuitamente y no pueden ser objeto de ninguna compensación o compensación de ningún tipo. El Usuario podrá dar por terminada esta autorización en cualquier momento mediante simple notificación por escrito a [marketing@arroba.sarbacane.com](mailto:marketing@arroba.sarbacane.com)

**Pruebas.** Los registros informatizados guardados en los sistemas informáticos de Sarbacán o de sus socios (incluidos los registros, el formulario de pedido, la validación en línea) en condiciones razonables de seguridad se considerarán prueba de la notificación, el pedido y los pagos entre las Partes.

**Subcontratación.** Como parte de sus actividades, Sarbacán puede recurrir a subcontratistas. En este caso, Sarbacán sigue siendo el único contacto y la única persona responsable ante el Usuario en las condiciones y bajo las reservas previstas en el Contrato.

**Divisibilidad.** En caso de que una cláusula de las disposiciones contractuales del Contrato sea declarada inválida o inaplicable, dicha cláusula será eliminada, y las partes restantes del Contrato permanecerán en pleno vigor y efecto.

**No Renuncia.** Se acuerda formalmente que cualquier tolerancia o renuncia por una de las Partes para hacer valer cualquier derecho no puede constituir una modificación del Contrato, según sea el caso, ni puede dar lugar a una renuncia a cualquier derecho en el futuro.

**Títulos.** Los títulos se indican sólo por conveniencia. Si existe alguna contradicción entre el título y el cuerpo de un artículo, prevalecerá el cuerpo del artículo.

**Ley y Jurisdicción Competente.** El Contrato y todos los documentos que de él se deriven están sujetos a la legislación española. El prestador y el usuario, acuerdan someter cualquier controversia que pudiera suscitarse de la prestación de los productos o servicios objeto de éstas Condiciones, a los Juzgados y Tribunales del domicilio del Sarbacán.



**Traducción.** En caso de discrepancia en la interpretación entre las versiones lingüísticas, prevalecerá la versión española del Contrato.

\*\*\*

Para cualquier pregunta relacionada con estas condiciones generales o para obtener una versión en PDF, por favor envíe un correo electrónico a: [hello@aroba@mailify.com](mailto:hello@aroba@mailify.com)



# Acuerdo de tratamiento sobre los datos personales

Versión en vigor el 25 de mayo del 2018

El presente acuerdo tiene por objeto definir las condiciones en las que Sarbacán Software (en adelante "Sarbacán Software" o "el Encargado del Tratamiento"), se compromete a efectuar por cuenta del usuario (en adelante "Usuario" o "el Responsable del Tratamiento"), las operaciones de tratamiento de datos de carácter personal definidas abajo. Sarbacán Software y el Usuario son denominados como las "Partes" e individualmente la "Parte". Este acuerdo rescinde y reemplaza toda condición, contrato anteriores entre las Partes con el mismo objeto.

En el marco del presente acuerdo, el Usuario es en calidad de Responsable de tratamiento y Sarbacán Software es en calidad de responsable del tratamiento en el seno del reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo y del consejo del 27 de abril 2016 aplicable a partir del 25 de mayo de 2018 (llamado el "Reglamento europeo sobre la protección de datos").

Sarbacán Software está cualificado como responsable del tratamiento cuando determina las finalidades y los medios de sus tratamientos de datos de carácter personal. Especialmente en el caso de que trate los contactos de una persona física (interlocutor de la compañía usuaria) en el marco de una solicitud de asistencia. Las medidas tomadas por Sarbacán Software en este marco se detallan en un documento del sitio web de Sarbacán Software. Las Partes se comprometen a respetar el reglamento en vigor aplicable al procesamiento de datos de carácter personal y, en particular, el Reglamento europeo sobre la protección de datos.

## 1. Definiciones:

Dato(s) personal(e)s o Datos de carácter personal: toda información relativa a una persona física identificada o identificable en el seno del Reglamento europeo sobre la protección de datos, que el Subcontratista trate para la cuenta del Responsable de tratamiento.

Violación de Datos personales: significa una violación de la seguridad dirigida a la destrucción accidental o ilegal, la pérdida, la modificación, la divulgación o el acceso no autorizado, de los Datos personales transferidos, almacenados o tratados.

Tratamiento: toda operación o conjunto de operaciones efectuadas sobre los Datos personales, incluyendo la colecta, el registro, la organización, la estructuración, el almacenaje, la adaptación o alteración, la recuperación, la consulta, utilización, la divulgación por transmisión, la difusión o combinación, restricción o la supresión de Datos personales.

## 2. Detalles del Tratamiento

a. Tipos de Datos personales: Informaciones de contactos, cuyas direcciones de correos electrónicos, números de teléfono, apellido, nombre, cargo, sexo, informaciones demográficas, preferencias, datos de localización, datos de conexión y todo otro tipo de datos determinados y controlados por el Usuario de manera discreta en el marco de su uso y de su parámetro de servicios de Sarbacán Software.

b. Categorías de personas implicadas: Todas las categorías de personas implicadas (personas físicas) determinadas y controladas por el Usuario a su discreción, a saber especialmente:  
- Toda persona (clientes, prospectos, personal, subcontratistas, proveedor, etc.) cuya dirección de



correo electrónico y/o número de teléfono está(n) incluido(s) en la lista de distribución del Usuario; o destinatario de toda comunicación emailing / sms ; cuyas informaciones sean almacenadas o recogidas a través de los servicios.

c. Objeto y naturaleza del Tratamiento: El objeto del Tratamiento de Datos personales por los encargados del tratamiento es el suministro de servicios al Responsable del tratamiento que implique el Tratamiento de los Datos personales y la ejecución de las obligaciones de los encargados en el marco del acuerdo y de todas las condiciones convenidas entre las Partes. El encargado pone a disposición herramientas que permitan la creación, el envío, la automatización y el análisis de campañas de e-mails y/o sms, así como prestaciones anexas. Los servicios pueden comprender especialmente: el tratamiento de las bases de destinatarios para el envío de campañas electrónicas (e-mail y/o sms), el análisis de comportamiento de los destinatarios, la definición y puesta en marcha de una estrategia de comunicación marketing, etc. Los Datos personales serán sometidos a las actividades de Tratamiento especificadas en las condiciones generales, la información acordada en el momento de cualquier pedido y si corresponde, en todas las condiciones particulares.

d. Duración del Tratamiento: Los Datos personales serán tratados por la duración de las relaciones contractuales entre las Partes.

### **3. Obligaciones de las Partes**

#### **3.1. Obligaciones del Usuario**

El Usuario es responsable de los Tratamientos realizados a título de los servicios suscritos. Él es, de hecho, el único responsable de los Datos personales que utiliza, provee y almacena a través de los servicios de Sarbacán Software. Como tal, el Usuario es el único responsable de las obligaciones que le incumben en calidad de Responsable de tratamiento a la vista del reglamento en vigor aplicable al Tratamiento de datos de carácter personal y, en particular, el Reglamento europeo sobre la protección de datos. El usuario acepta:

1. Proporcionar al software Sarbacán los datos personales necesarios para realizar los servicios suscritos. Debe tener cuidado de no proporcionar los llamados datos confidenciales definidos por las normas sobre protección de datos personales;
2. Documentar todas las instrucciones sobre el procesamiento de datos personales por Sarbacán Software SL. Se entiende que las modalidades de uso de los servicios y el presente acuerdo valdrán para instruir a Sarbacán Software en cuanto al Tratamiento que se implementará. Las instrucciones adicionales o derogatorias requieren un acuerdo escrito entre las Partes. Deben especificarse inicialmente por escrito al solicitar los servicios y pueden, en cualquier momento, con el consentimiento previo por escrito de Sarbacán Software SL, modificarse, complementarse o sustituirse a petición del Usuario, en instrucciones escritas por separado;
3. garantizar, por adelantado y durante la duración del tratamiento, que Sarbacán Software SL cumple con los requisitos del Reglamento Europeo de Protección de Datos;
4. Supervisar el tratamiento, incluida la realización de auditorías e inspecciones con Sarbacán Software. Como parte de la realización de auditorías e inspecciones, el usuario puede notificar a Sarbacán Software su decisión de llevar a cabo una auditoría o inspección con un período mínimo de notificación de 15 días;



Con respecto a estas auditorías / inspecciones, se compromete a (i) llamar a un personal o proveedor de servicios calificado; (ii) soportar los costos totales de las auditorías / inspecciones; (iii) realizar auditorías / inspecciones solo en horas y días trabajados; (iv) que estas auditorías / inspecciones son para estos propósitos: un análisis del cumplimiento del presente acuerdo y/o a las normas relativas a la protección de datos personales. 5.A tomar las medidas de seguridad necesarias para proteger los datos personales en su calidad de Responsable de tratamiento, incluyendo garantizar la confidencialidad de sus nombres de usuario y contraseñas de su acceso a los servicios, para usar las contraseñas respetando las reglas de las buenas prácticas; para garantizar la seguridad de las estaciones de trabajo y equipos de la que su personal o cualquier persona autorizada por ella, incluyendo la autenticación de usuarios por su nombre, mediante la revisión de las autorizaciones periódicamente, asegurando parches y actualizaciones de sistemas, con anti-virus y firewall o similares mantenidos, centrándose en las redes inalámbricas mediante el cifrado WPA2, WPA2\_PSK o similares, promocionando las copias de seguridad de datos de usuarios en ubicaciones adecuadas; la protección de sus locales incluyendo con anti-intrusión y sistemas de control de acceso periódicamente probado, distinguiendo áreas como riesgos locales (por ejemplo salas de ordenadores), otorgándoles acceso a personal de acuerdo con las necesidades operativas como el principio de menos privilegio; utilizar personas formadas y conscientes de la protección de los datos personales; etcétera.

6. Recoger, de conformidad con el Reglamento Europeo de Protección de Datos y otras normas de protección de datos aplicables, cuando sea necesario, el consentimiento de las personas interesadas por las operaciones de tratamiento propuestas, y en cualquier caso , para garantizar que el Tratamiento siga siendo legal.

También es responsabilidad del usuario proporcionar la información a las personas interesadas por las operaciones de procesamiento en el momento de la recopilación de los datos personales.

7. Responder a las solicitudes de ejercicio de los derechos de los interesados (derecho de acceso, rectificación, eliminación y oposición, limitación del procesamiento, portabilidad de los datos, no estar sujeto a una decisión individual automatizada).

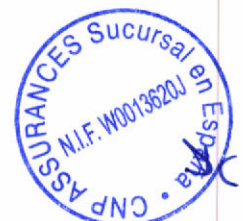
Y de forma más general, respetar las obligaciones que le imponen las normas vigentes aplicables al tratamiento de datos personales y, en particular, el Reglamento europeo de protección de datos.

### 3.2 Obligaciones del Encargado del tratamiento

Sarbacán Software procesa los datos personales solo en las instrucciones documentadas del usuario de conformidad con el artículo 3.1.2, a menos que así lo obligue la legislación de la Unión o la legislación española/francesa. Si Sarbacán Software considera que una instrucción constituye una violación del Reglamento europeo de protección de datos o cualquier otra disposición de la legislación de la UE o de protección de datos de los Estados miembros, informará inmediatamente al usuario.

Sarbacán Software SL se compromete a:

- tratar los datos personales para los únicos fines que son objeto de la subcontratación.
- tener en cuenta, con respecto a sus herramientas, productos, aplicaciones o servicios, los principios de protección de datos desde el inicio y la protección de datos por defecto.



- destruir cualquier dato personal, en un plazo máximo de seis meses a partir de la terminación o caducidad del servicio relacionado con el procesamiento de datos personales o un caso de terminación anticipada, excepto los que se retendrán para cumplir con una obligación legal o reguladora. El usuario se encargará de realizar cualquier copia de seguridad necesaria para la preservación de sus datos personales.

- a no transferir los Datos personales a todo país situado fuera de la UE/EEE o a todo país no reconocido por la Comisión europea como certificado de un nivel de protección suficiente de los datos de carácter personal, sin acuerdo previo del Usuario.

En general, el Responsable del tratamiento puede, en todo momento, via los servicios, suprimir o exportar cualquier Dato personal. En todos los casos y salvo instrucción contraria del Responsable del Tratamiento, los Datos personales no son conservados por el Encargado del tratamiento más allá de 6 meses máximo a partir desde la rescisión o expiración del servicio relativo al Tratamiento de Datos personales o de un caso de rescisión anticipada, salvo los que deban ser conservados para responder a una obligación legal o reglamentaria.

#### **Seguridad / Confidencialidad/ Violación de datos**

Sarbacán Software SL implementa las medidas técnicas y organizativas apropiadas de manera a que el Tratamiento responda a las exigencias del Reglamento sobre la protección de datos. Sarbacán Software se compromete especialmente a tomar todas las medidas necesarias para garantizar la preservación e integridad de los datos personales y para evitar cualquier uso indebido o fraudulento de los Datos Personales, y esto dentro de los límites de su alcance de intervención y los medios bajo su control durante y durante la duración de las relaciones contractuales. El Usuario puede, en todo momento, conocer esas medidas en el sitio de Internet.

Sarbacán Software SL se compromete a mantener la confidencialidad de los Datos Personales, a no divulgarlos de ninguna forma, excepto (i) a los fines de la prestación de los Servicios, las finalidades y el presente acuerdo; (ii) de conformidad con una disposición legal o reglamentaria; (iii) responder a solicitudes de comunicaciones de autoridades judiciales y / o administrativas; (iv) con el previo acuerdo o solicitud del Usuario. En este sentido, Sarbacán Software se asegura de que las personas autorizadas para procesar Datos Personales (personal, socios, posteriores Encargados, etc.) se comprometan a respetar la confidencialidad de los Datos Personales o estén sujetos a una obligación legal apropiada de confidencialidad.

Sarbacán Software notificará al usuario de cualquier violación de datos personales dentro de las 48 horas posteriores a su conocimiento. Esta notificación se acompañará con documentación útil para permitir al usuario cumplir con sus obligaciones.

#### **Asistencia**

Dada la naturaleza del tratamiento y la información a su disposición, siempre que sea posible Sarbacán Software se compromete con el usuario, y de acuerdo a la solicitud de este último:

- ayudarlo a cumplir con la obligación de responder a las solicitudes de ejercicio de los derechos de las personas afectadas por el tratamiento, en la medida en la que el Usuario no dispone de informaciones o herramientas via el servicio. El usuario es el único responsable de la respuesta que se proporcionará



a las personas interesadas. En el caso de solicitudes para el ejercicio de derechos o reclamos por parte de personas interesadas que se dirigen directamente a Sarbacán Software, la entidad se compromete a remitir dicha solicitud lo antes posible al usuario;

- ayudarlo a llevar a cabo evaluaciones de impacto sobre la protección de datos personales cuando es probable que genere un alto riesgo para los derechos y libertades de los interesados el tratamiento de este último, y para la realización de consulta previa de la autoridad supervisora;

- ayudarlo para la realización de la notificación a las autoridades de control, y si fuera necesario a la persona concernida, en caso de Violación de Datos Personales conforme a la sección "Seguridad, Confidencialidad, Violación de datos".

- poner a disposición del usuario todas las informaciones necesarias para demostrar el respeto de las obligaciones previstas en el marco del Reglamento europeo sobre la protección de datos y para permitir la realización de auditorías, comprendiendo inspecciones. La realización de auditorías se realizará conforme a las disposiciones del artículo 3.1.4.

### **Encargado del tratamiento**

"Sarbacán Software puede hacer un llamamiento a otro Encargado para llevar a cabo actividades de Tratamiento específicas (de aquí en adelante, ""Encargados Posteriores""), hecho que el Responsable del tratamiento acepta. La lista de Encargados Posteriores está disponible en el sitio web. El Responsable del tratamiento acepta y aprueba que Sarbacán Software solicite a cada Encargado Posterior que figura en esta lista. Sarbacán Software se compromete a informar previamente y por escrito, comprendiendo electrónicamente, al Usuario de todo cambio previsto concerniendo el añadido o reemplazo de otros Encargados Posteriores. El Usuario dispone de un plazo de máximo 15 días naturales a contar desde su fecha de envío de esta información para rescindir el o los servicios concernidos en caso de oposición. En el defecto de no rescindir en el plazo especificado, se entenderá que el Usuario acepta todo cambio concerniendo el añadido o reemplazo de otros Encargados Posteriores. En caso de renuncia, el Usuario recibirá un reembolso de los gastos pagados por avanzado pero no utilizados por el período restante a cubrir siguiente en la fecha de entrada en vigor de la rescisión, este último interviniendo en la recepción de la notificación por Sarbacán Software. Toda notificación de rescisión en este marco debe enviarse a la dirección siguiente: dpo@mailify.com."

"Sarbacán Software se compromete a concluir un contrato con cada uno de los Encargados Posteriores tomando sustancialmente las mismas obligaciones que a los que son sometidos al acuerdo. Si el Encargado Posterior trata los servicios fuera de la UE/EEE, esta información es precisada en la lista mencionada aquí debajo. Sarbacán Software debe asegurar que la transferencia es efectuada conforme a las clases contractuales estándar aprobadas por la Comisión europea para la transferencia de Datos personales, que el Usuario autoriza Sarbacán Software a concluir en su nombre y por su cuenta o otros mecanismos legales apropiados de transferencia de datos sean aplicados. Si el Encargado Posterior no atiende sus obligaciones en materia de protección de datos, Sarbacán Software continúa siendo plenamente responsable ante el Usuario."

### **Registro de las categorías de actividades del tratamiento**

Sarbacán Software declara tener por escrito un registro de todas las categorías de actividades de tratamiento efectuadas por cuenta del Usuario.



#### **4. Autoridades de control**

Las partes se comprometen a cooperar con las autoridades de protección de datos competentes, sobre todo en caso de petición de información que pueda recibir, o en caso de control.

#### **5. Delegado a la protección de datos**

Sarbacán Software declara que ha procedido a la nominación de un delegado a la protección de datos al que se le puede contactar en [dpo\[at\]sarbacane.com](mailto:dpo[at]sarbacane.com) o por correo a la sede social de Sarbacán Software. Desde que el Usuario dispone de un delegado para la protección de datos, se compromete a transmitir sus datos ante el delegado a la protección de datos de Sarbacán Software.

#### **6. Aplicación de las condiciones generales**

El presente acuerdo completa las condiciones generales aplicables a los Servicios suscritos por el Usuario. En caso de contradicciones, el presente acuerdo prima sobre dichas condiciones generales.

#### **7. Modificaciones**

El presente acuerdo puede ser modificado en todo momento. Todas las modificaciones son publicadas en el sitio internet de Sarbacán Software y son llevadas a conocimiento del Usuario por esta vía. Le incumbe a él verificar regularmente el sitio web. En caso de modificaciones, el Usuario puede rescindir sin gastos los Servicios por carta con acuse de recepción a Sarbacán Software con un plazo de 30 días a contar desde la entrada en vigor de estas modificaciones. Si no, el Usuario será reconocido por haber aceptado las modificaciones. En cualquier caso, toda modificación causada por la ley o la reglamentación no podrá ser considerada como motivo al derecho a la rescisión.

